



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER
ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 11 декабря 2014 г.

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ПРОСИТ ФЕДЕРАЛЬНЫЕ ВЛАСТИ ОБЪЯВИТЬ СТИХИЙНОЕ
БЕДСТВИЕ В СВЯЗИ С СИЛЬНОЙ БУРЕЙ, ВЫЗВАННОЙ СНЕЖНЫМ ЭФФЕКТОМ ОЗЕРА**

Помощь со стороны государства была затребована для округов Каттарогас, Чатоква, Эри, Дженеси, Джефферсон, Льюис, Орлеан, Сэнт-Лоуренс и Уайоминг (Cattaraugus, Chautauqua, Erie, Genesee, Jefferson, Lewis, Orleans, St. Lawrence and Wyoming Counties)

Выявленный ущерб, нанесённый снежной бурей небывалых масштабов, вызванной снежным эффектом озера, составил более \$46,6 млн

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) запросил сегодня об объявлении стихийного бедствия в округах Каттарогас (Cattaraugus), Чатоква (Chautauqua), Эри (Erie), Дженеси (Genesee), Джефферсон (Jefferson), Льюис (Lewis), Орлеан (Orleans), Сэнт-Лоуренс (St. Lawrence) и Уайоминг (Wyoming) вследствие снежной бури и паводка, вызванных снежным эффектом озера и случившихся 18-26 ноября. Государственные и местные органы власти выделили более \$46,6 млн на ликвидацию последствий и восстановление инфраструктуры от повреждений, вызванных бурей. Объявление стихийного бедствия в этих округах — это следующий шаг в поиске финансовой помощи от федерального правительства, после того, как стоимость ущерба достигла \$27,3 млн, дав местным властям возможность продолжить восстановление после бури.

«В очередной раз экстремальные погодные условия постигли Нью-Йорк и в очередной раз жители Нью-Йорка собрались вместе, чтобы помочь своим соседям в трудную минуту», — сказал губернатор Куомо (Cuomo). «Штат, работая с жителями из всех уголков Нью-Йорка, подготовило беспрецедентный ответ на шторм, который ударил по Западному Нью-Йорку (Western New York) и Северному Округу (North County). Поскольку мы продолжаем процесс восстановления, федеральная поддержка имеет решающее значение для оказания помощи этим округам и их жителям, благодаря чему они смогут преодолеть последствия этой бури и подготовиться к оставшейся части текущего зимнего сезона».

Жертвами снежного эффекта озера стали 14 человек, 6 человек получили травмы. Крыши более 370 строений были повреждены в результате выпавшего снега, а 38 строений оказались

полностью разрушены. В сельских районах разрушение стойл привело к гибели и ранениям скота, в том числе, крупного рогатого скота и лошадей. Молочные фермеры были вынуждены уничтожить более 250 000 фунтов молока. Ущерб в одной только сельскохозяйственной отрасли оценивается более чем в \$15 млн.

Самый высокий уровень снега, 88 дюймов, был зарегистрирован в Каусвилле (Cowlesville), округ Уайоминг (Wyoming County). В некоторых районах округа Эри (Erie County) уровень снега превысил 50 дюймов, в Чиктоуага (Cheektowaga) выпало 65 дюймов снега, Гамбург (Hamburg) — 79,8 дюймов. Интенсивность снегопада во время этой достигала порой шести дюймов в час, например, в Буффало (Buffalo).

Губернатор объявил чрезвычайное положение 19 ноября, на местном уровне чрезвычайное положение было объявлено в округе Эри, южных районах города Буффало (city of Buffalo), в городе Лакавона (Lackawanna), в городах Олден, Аврора, Гамбург, Чиктоуага, Элма, Марилла, Орхард-Парк, Ланкастер, Западная Сенека, в поселках Олден, Блесделл, East Aurora, Дипью, Гамбург, Ланкастер, Орхард-Парк и Слоан (Lackawanna, the towns of Alden, Aurora, Hamburg, Cheektowaga, Elma, Marilla, Orchard Park, Lancaster, West Seneca, the villages of Alden, Blasdell, East Aurora, Depew, Hamburg, Lancaster, Orchard Park and Sloan).

В результате ущерба, причиненного этими бурями, губернатор Куомо (Cuomo) запросил федеральную поддержку в виде совместной комиссии по предварительной оценке ущерба (Preliminary Damage Assessment, PDA), состоящей из представителей Федерального агентства по управлению страной в чрезвычайных ситуациях (FEMA) и представителей штата, которая была создана 1 декабря. По результатам предварительной оценки ущерба этой комиссией, штат и круга выделяют более \$46.6 млн на восстановительные работы.

Кроме того, губернатор Куомо (Cuomo) запросил объявление о физическом ущербе со стороны Администрации по вопросам малого бизнеса Соединенных Штатов (U.S. Small Business Administration, SBA) для займов с низкой процентной ставкой. Кредитные программы SBA для подходящих кандидатов будут включать в себя ипотечные кредиты для домовладельцев, пострадавших от стихийных бедствий (домовладельцев и арендаторов), кредитов пострадавшим от физического ущерба предпринимателям (предприятиям и некоммерческим организациям), и кредиты для пострадавшего от экономического ущерба малого бизнеса.

Действия президента делают возможным выделение финансирования из средств федерального бюджета властям штата, местным органам власти и некоммерческим организациям, на основе распределения расходов на ведение аварийных работ и ремонта или замены сооружений и оборудования, пострадавших от сильных ураганов.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

We Work for the People
Performance * Integrity * Pride